

# Plan de l'examen NPPE – 2017

## Plan directeur

|  |    |
|--|----|
| <b>I. Professionnalisme (7 à 10 questions)</b> .....   | 3  |
| I.1 Définition et interprétation du professionnalisme et du statut professionnel .....   | 3  |
| I.2 Le rôle et les responsabilités des professionnels dans la société .....  | 3  |
| I.3 Professions du génie et des géosciences au Canada; Définitions et champs d'exercice.....   | 4  |
| I.4 La valeur des professions d'ingénierie et des géosciences pour la société.....   | 4  |
| <b>II. Éthique (17 à 21 questions)</b> .....   | 5  |
| II.1 Le rôle de la déontologie dans la société; Cultures et coutumes .....   | 5  |
| II.2 Théories et principes de déontologie.....   | 5  |
| II.3 Codes de déontologie des ingénieurs et des géoscientifiques au Canada.....  | 5  |
| II.4 Enjeux et dilemmes éthiques courants; Prise de décisions éthiques .....   | 6  |
| <b>III. Pratique professionnelle (27 à 32 questions)</b> .....   | 7  |
| III.1 Responsabilité professionnelle au travail, enjeux liés au milieu de travail, responsabilités<br>professionnelles et normes de pratique ..... | 7  |
| III.2 Le rôle et les responsabilités des professionnels envers les employeurs et les clients.....  | 8  |
| III.3 Relations avec d'autres professionnels et non-professionnels; Pratiques commerciales .....   | 8  |
| III.4 Normes et codes de pratique législatifs et non législatifs .....   | 8  |
| III.5 Gestion des risques, assurance, gestion de la qualité et diligence raisonnable .....   | 9  |
| III.6 Responsabilités environnementales et développement durable .....   | 10 |
| III.7 Utilisation de logiciels, d'ordinateurs et d'outils Internet; responsabilité en cas d'erreurs logicielles<br>.....                           | 10 |
| III.8 Authentification et contrôle des documents.....  | 11 |
| III.9 Obligation d'information; dénonciation.....  | 11 |
| III.10 Communication.....  | 11 |
| <b>IV. Droit pour la pratique professionnelle (23 à 28 questions)</b> .....  | 12 |
| IV.1 Le système juridique canadien.....  | 12 |
| IV.2 Droit des contrats : Éléments, principes et applications .....  | 12 |
| IV.3 Droit de la responsabilité délictuelle : éléments, principes et applications .....  | 13 |
| IV.4 Droit civil du Québec.....  | 14 |
| IV.5 Droit des affaires, de l'emploi et du travail .....   | 14 |

|   |           |
|---|-----------|
| IV.6 Règlement de différends .....  | 15        |
| IV.7 Propriété intellectuelle (brevets, secrets commerciaux, droits d’auteur, marques de commerce);<br>Enjeux de propriété intellectuelle ..... | 15        |
| IV.8 Témoin expert.....   | 15        |
| IV.9 Obligations et privilèges de construction.....   | 15        |
| IV.10 Droit international.....  | 16        |
| IV.11 Droit de l’environnement.....   | 16        |
| IV.12 Indemnisation des accidents du travail et santé et sécurité au travail .....  | 16        |
| IV.13 Lois sur les droits de la personne et la protection de la vie privée .....  | 17        |
| IV.14 Autres domaines du droit.....   | 17        |
| <b>V. Droit professionnel (7 à 10 questions).....</b>   | <b>18</b> |
| V.1 Les lois, règlements et arrêtés des organismes de réglementation provinciaux et territoriaux .....  | 18        |
| V.2 Admission aux professions libérales.....  | 18        |
| V.3 Pratique illégale, application de la loi contre la pratique sans licence et usurpation de titre .....                                       | 18        |
| V.4 Sociétés professionnelles et techniques .....   | 18        |
| <b>VI. Réglementation des membres et processus disciplinaires (7 à 10 questions) .....</b>  | <b>19</b> |
| VI.1 Processus disciplinaires .....   | 19        |
| VI.2 Examen des pratiques des particuliers .....  | 19        |
| VI.3 Examen des pratiques des cabinets .....  | 19        |
| VI.4 Perfectionnement professionnel continu.....  | 19        |

## **I. Professionnalisme (7 à 10 questions)**

### I.1 Définition et interprétation du professionnalisme et du statut professionnel

**Les éléments déterminants d'un professionnel (le contexte est celui des professions auto-réglementées : ingénieurs, géoscientifiques, médecins, avocats, etc.) :**

- Avoir des connaissances et des compétences techniques avancées qui inspirent confiance au public
- Rendre service au public et agir dans son intérêt
- Être lié à un code de déontologie distinct
- Appartenir à des organismes autonomes qui réglementent la profession pour maintenir une certaine norme
- Avoir droit à l'autoréglementation
- Exiger la participation des membres pour accomplir une tâche d'autoréglementation
- Participer à une préparation longue et intensive
- Exiger la formation et le perfectionnement continu

### I.2 Le rôle et les responsabilités des professionnels dans la société

**Pratique qualifiée et réglementée**

**Responsabilité personnelle et responsabilité pour sa propre pratique professionnelle**

**Responsabilité de la pratique professionnelle des personnes sous sa supervision**

**Dépendance à la confiance des parties prenantes : employeurs, clients, autorités, public**

**Justification et maintien de la confiance des parties prenantes**

**Protection du public**

**Définition du public dans différents contextes : grand public, clients, employeurs, collègues de travail**

**Définition de la protection : sécurité physique, protection physique, défaillances physiques, protection de l'environnement, sécurité économique**

### I.3 Professions du génie et des géosciences au Canada; Définitions et champs d'exercice

**Ce sujet est traité à un niveau élevé. On aborde le qui, quoi, où et comment, ainsi que d'autres sujets comme la source d'autorité ou les raisons d'être de certains éléments. Les processus et les exigences sont vus à un niveau plus granulaire dans d'autres sections du plan.**

- Organismes de réglementation provinciaux et territoriaux
- Pouvoir d'octroyer des permis et d'autoréglementer les professions
- Pouvoir de prendre des mesures disciplinaires et d'appliquer des politiques
- Compétence et indépendance entre les organismes de réglementation
- Droit de propriété et champ d'exercice exclusif
- Définition de l'ingénierie : « conseiller, évaluer, concevoir... matière, matériaux, ... mathématiques, chimie, physique... »
- Définition des géosciences : « conseiller, évaluer, interpréter... sciences de la terre... développement de la découverte ... mathématiques, chimie, physique... »
- Sceaux professionnels
- Ingénieurs Canada et Géoscientifiques Canada : organisme de réglementation pour les organismes de réglementation, non conformité, élaboration de normes et de lignes directrices, rôles d'accréditation
- Faits saillants historiques
- Anneau de fer et anneau de terre

### I.4 La valeur des professions d'ingénierie et des géosciences pour la société

**Avantages économiques du travail et des projets**

**Application technologique**

**Recherche et développement technologique**

**Développement des infrastructures**

**Recherche, développement et production énergétiques**

**Recherche et développement de produits**

**Fabrication et transformation**

**Recherche et développement des ressources**

**Limites et développement durable**

## II. Éthique (17 à 21 questions)

### II.1 Le rôle de la déontologie dans la société; Cultures et coutumes

**Déontologie : étude du bien et du mal**

**Les principes moraux sont élaborés par les sociétés et les groupes**

**Les règles d'une société issues de ses valeurs morales**

### II.2 Théories et principes de déontologie

**Reconnaissance qu'il existe des théories et des écoles de pensée éthiques contradictoires qui peuvent aboutir à des conclusions différentes, chacune considérée comme correcte selon la théorie respective.**

**La déontologie appliquée aux problèmes professionnels du point de vue des théories classiques et contemporaines**

**Les écoles de pensée et les théories éthiques qui constituent la base de l'établissement du Code de déontologie des professions et qui guident l'élaboration de mesures disciplinaires**

**Écoles de pensée et théories morales : Classique (les candidats à l'examen ne sont pas tenus de connaître les théories par cœur, mais plutôt reconnaître les principes des différentes théories appliquées)**

- Bien collectif ou avantage maximal : utilitarisme
- Devoir
- Droits de l'homme
- Vertu

### II.3 Codes de déontologie des ingénieurs et des géoscientifiques au Canada

**Source et autorité légale des codes de déontologie :**

- dérivés des lois
- statut

**Compréhension des principes fondamentaux :**

- Protéger la santé, la sécurité et le bien-être du public
- Avoir du respect pour le public
- Exercer uniquement dans ses domaines de compétence
- Se conduire avec intégrité, honnêteté, justice et objectivité dans ses activités professionnelles
- Se conformer aux lois, règlements et arrêtés applicables
- Maintenir et promouvoir l'honneur, la dignité et la réputation de sa profession
- Éviter les conflits d'intérêts
- Maintenir la compétence de soi et des subordonnés
- Présenter les conséquences possibles de l'ignorance des opinions professionnels

- Signaler des décisions ou des pratiques professionnelles illégales ou contraires à l'éthique
- Promouvoir le traitement juste de toutes les personnes

### **Utilisation des codes de déontologie dans la réglementation des professions libérales**

### **Reconnaissance de l'existence des légères différences entre les organismes de réglementation**

#### II.4 Enjeux et dilemmes éthiques courants; Prise de décisions éthiques

#### **Problèmes et situations liés aux dilemmes éthiques et résolus à l'aide du code de déontologie et d'autres approches**

- Conflit d'intérêts du point de vue des dilemmes, solutions et décisions éthiques
- Conflits entre l'autorité technique et l'autorité de gestion
- Devoir de signalement ou de dénonciation comme dilemme éthique
- Loyauté envers l'employeur
- Exercice limité aux domaines de compétence
- Plagiat et violation des droits d'auteur
- Responsabilité professionnelle par rapport aux enjeux liés à l'embauche
- Compétence professionnelle
- Révision du travail des autres
- Confidentialité
- Mandats accordés à l'étranger

### **III. Pratique professionnelle (27 à 32 questions)**

#### III.1 Responsabilité professionnelle au travail, enjeux liés au milieu de travail, responsabilités professionnelles et normes de pratique

##### **Responsabilité professionnelle au travail**

- Origine de la responsabilité
- Champ d'application
- Responsabilité de membres de niveau débutant et de subordonnés au travail
- Responsabilité de divers membres de différents domaines au travail

##### **Le monde de l'entreprise**

- Éthique d'entreprise et pressions sur le professionnel
- Responsabilités et loyauté envers l'entreprise par rapport aux responsabilités professionnelles
- Confidentialité par rapport aux responsabilités professionnelles, à la transparence ou à la responsabilité
- Confidentialité ou propriété des données et des connaissances

##### **Diligence raisonnable**

##### **Mondialisation**

- Responsabilités du travail international (quand les lois se contredisent, lesquelles ont préséance?)
- Responsabilités liées à l'utilisation des produits et des connaissances développés à l'échelle internationale

##### **Légalité**

- Exercer dans les limites et les intentions de la loi
- Respecter le sens de la loi

##### **Responsabilités professionnelles dans le développement de logiciels**

##### **Dépendance envers le travail des autres**

### III.2 Le rôle et les responsabilités des professionnels envers les employeurs et les clients

#### **Obligation envers l'employeur ou le client**

**Loyauté, confidentialité, compétence, diligence**

#### **Conflit d'intérêts**

- reconnaître et éviter les conflits d'intérêts
- bien se conduire en cas de conflit d'intérêts

#### **Intérêt personnel par rapport à l'intérêt de l'employeur ou du client**

**Obligation envers l'employeur ou le client par rapport au devoir envers le public**

#### **Milieu et développement professionnels**

- Reconnaissance du code de déontologie par l'employeur comme outil essentiel pour soutenir les professionnels dans leur travail et leur carrière

### III.3 Relations avec d'autres professionnels et non-professionnels; Pratiques commerciales

**Rôles des techniciens, des technologues et des scientifiques dans des équipes multidisciplinaires**

**Respect et consultation entre différentes professions**

**Révision du travail d'un autre professionnel**

**Besoin de consulter des experts en dehors de son propre domaine d'exercice**

### III.4 Normes et codes de pratique législatifs et non législatifs

**Normes et codes professionnels, légaux et sociaux**

**Pratiques professionnelles généralement acceptées**

**Finalité et interprétation**

**Limitation des normes**

**Rôle des normes (internationales, nationales, gouvernementales)**

**Autorité légale responsable des codes (municipaux, provinciaux et nationaux)**

**Application des codes et des normes**

**Organismes d'élaboration de normes et de codes**

### III.5 Gestion des risques, assurance, gestion de la qualité et diligence raisonnable

#### **Gestion des risques**

- Principes et avantages de base (exigence fondamentale de protéger le public)
- Cadre juridique (général)
- Aperçu des méthodes d'analyse actuelles
- -Évaluation des risques
- -Identification des dangers
- -Types de dangers
- -Types de risques
- -Analyse et estimation
- -Évaluation des risques
- Gestion des risques pour la pratique professionnelle
- Transfert, rétention et surveillance des risques
- Réduction des risques et analyse des défaillances
- Études de cas

#### **Assurance**

- Assurance générale commerciale (objet)
- Assurance contre les erreurs et les omissions professionnelles
  - Objet : ce qui est couvert
  - Délai de prescription : date rétroactive
  - Obligatoire ou facultative (le cas échéant)
  - Entreprise ou particulier
  - Consultant ou employé

#### **Gestion de la qualité**

- Principes de base (exigence fondamentale de protéger le public)
- Cadre juridique (général)
  - Vue d'ensemble des normes de gestion de la qualité
  - Vue d'ensemble des méthodes d'analyse actuelles (ISO, Six Sigma, CSA, LEAN, TQM)
  - Application à la pratique professionnelle
  - Gestion de la qualité technique
  - Communication et enregistrements

#### **Diligence raisonnable**

- Concept et exigences
- Concepts de prévisibilité, de prévention et de contrôlabilité

### III.6 Responsabilités environnementales et développement durable

#### **Sujet abordé d'un point de vue non politisé**

- Sujet abordé d'un point de vue non politisé.
- Comprendre les enjeux liés à l'environnement et au développement durable dans le domaine d'expertise
- Avoir recours à des spécialistes de l'environnement ou du développement durable si nécessaire
- Faire preuve d'un jugement professionnel et responsable face aux considérations relatives à l'environnement ou au développement durable
- Veiller à la mise en œuvre de la planification et de la gestion environnementales
- Tenir compte des coûts environnementaux lors de l'évaluation de la viabilité économique des projets
- Reconnaître la valeur de l'efficacité environnementale et du développement durable
- Donner suite aux préoccupations environnementales en temps opportun
- Volonté de respecter ou de dépasser les exigences réglementaires en matière d'environnement et de développement durable
- Travailler avec les autres pour améliorer la compréhension de l'environnement et des pratiques de développement durable
- Exemples et études de cas

### III.7 Utilisation de logiciels, d'ordinateurs et d'outils Internet; responsabilité en cas d'erreurs logicielles

#### **Validation des logiciels (analyse et conception)**

- Responsabilité liée aux résultats logiciels

#### **Rôle des ordinateurs dans la pratique professionnelle**

#### **Respect du droit d'auteur : piratage de logiciels et plagiat**

#### **La sécurité des systèmes informatiques du point de vue des professionnels agréés**

#### **Néthique (harcèlement, courtoisie, « nétiquette »)**

### III.8 Authentification et contrôle des documents

#### **Authentification des documents**

#### **Utilisation d'un cachet ou d'un sceau, ou de timbres de vérification**

#### **Authentification électronique des documents**

#### **Examen des documents**

#### **Contrôle de la révision des documents**

#### **Plan de récolement : responsabilités liées à**

#### **la tenue de dossiers et la remise de dossiers au besoin**

#### **la conservation des documents dans un format utilisable (disquettes 8 po, papier délavé, etc.)**

#### **Responsabilité du contrôle du cachet ou du sceau personnel**

### III.9 Obligation d'information; dénonciation

#### **Aux clients ou aux employeurs, aux organismes de réglementation, au public**

#### **Communiquer ouvertement, honnêtement et en toute transparence (raconter TOUTE l'histoire)**

#### **Protection des dénonciateurs**

### III.10 Communication

#### **Aspects juridiques, déontologiques et pratiques de la communication**

- et problèmes de la communication sur Internet
- Questions relatives aux documents et aux dossiers électroniques
- Utilisation correcte du titre professionnel

#### **La relation professionnelle**

#### **Compétences en communication (méta-aspects)**

- Aspects importants de la rédaction technique et des rapports
- Aspects importants des présentations
- Communication orale
- Rédaction technique
- Communication Internet
- Langues

## **IV. Droit pour la pratique professionnelle (23 à 28 questions)**

### IV.1 Le système juridique canadien

#### **La Constitution canadienne**

#### **Le système judiciaire canadien**

#### **La création du droit**

#### **La common law – en quoi consiste-t-elle et à quel moment est-elle appliquée?**

- La jurisprudence et le rôle du précédent

#### **Le Code civil du Québec par rapport à la common law**

#### **Réclamations et litiges**

#### **Droit international**

#### **Quelques éléments supplémentaires**

- Types de droit : droit privé ou public, droit pénal, droit civil, droit administratif
- Cadre constitutionnel
- Charte des droits et libertés

### IV.2 Droit des contrats : Éléments, principes et applications

#### **Éléments essentiels des contrats**

- Principes généraux de la formation du contrat : invitation à travailler, offre, acceptation
- Contrepartie

#### **Ententes à signer, lettres d'intention, protocole d'accord**

#### **Modification des contrats**

#### **Renonciation et préclusion**

#### **Valeur du service rendu**

#### **Rupture de contrat**

#### **Recours en cas de rupture de contrat; dommages et intérêts**

#### **Résiliation du contrat**

#### **Répudiation et violation anticipative**

#### **Principes d'interprétation des contrats**

#### **Agence et autorité**

## **Utilisation des dispositions contractuelles pour gérer les risques**

- Changement de circonstances
- Conventions conditionnelles
- Clause de limitation de responsabilité
- Clause d'exonération de responsabilité
- Clause de dommages-intérêts convenus
- Transfert des risques et des obligations
- Clauses d'indemnisation

## **Assertions inexactes et erreurs importantes**

- Sujets et questions courants au sujet des contrats
- Approches et méthodes d'approvisionnement
- Processus formel d'appel d'offres
- Sélection en fonction des qualifications lors de l'embauche de consultants
- Exécution du projet
- Accords commerciaux internationaux et interprovinciaux
- Exigences en matière de contrat écrit pour qu'il soit applicable (Loi relative aux preuves littérales)

## **Types de contrats en particulier**

- Clauses communes et standard
- Contrats types
- Prix fixe; temps et frais, taux unitaire, etc.
- Contrats de service professionnel
- Contrat de licence
- Conception et développement

## IV.3 Droit de la responsabilité délictuelle : éléments, principes et applications

### **Définition des délits**

#### **Catégories et types de délits**

- Négligence
- Intrusion
- Nuisance (Rylands c. Fletcher)
- Diffamation

#### **Négligence**

- Étapes vers la négligence
- Norme de diligence professionnelle

#### **Obligation d'avertir (d'un danger imminent)**

### **Responsabilité professionnelle : déclaration inexacte et négligente**

- à des clients
- à des tiers
- avis de non-responsabilité

### **Responsabilité liée aux produits**

#### **Gestion du risque de responsabilité délictuelle dans la pratique professionnelle**

- Problèmes courants en matière contractuelle et délictuelle
- Responsabilité concurrente contractuelle et délictuelle
- Délais de prescription
- Responsabilité solidaire
- Responsabilité du fait d'autrui
- Codes et normes

#### IV.4 Droit civil du Québec

##### **Contrats (conditions d'élaboration de contrats, interprétation de contrats, effets des contrats)**

##### **Responsabilité civile (conditions de responsabilité, responsabilité contractuelle, responsabilité extracontractuelle, modalités d'obligations : solitaire, conjointe, divisible et indivisible)**

##### **Exécution des obligations (droit de gérer l'exécution, les défauts, le rendement précis, la résolution ou la résiliation des contrats, l'extinction des obligations)**

##### **Contrat d'entreprise ou de services (nature et portée du contrat, droits et obligations des parties)**

#### IV.5 Droit des affaires, de l'emploi et du travail

##### **Organisations professionnelles : formes, avantages et inconvénients**

###### **Droit du travail**

- Syndicats et conventions collectives
- Mises à pied et ancienneté

###### **Droit du travail**

- Termes implicites
- Clauses restrictives
- Lois sur les normes d'emploi
- Cessation
- Entrepreneur autonome ou employé

##### **Les droits de la personne dans le contexte de l'emploi**

- La Charte des droits et libertés

#### IV.6 Règlement de différends

**Litige**

**Arbitrage**

**Négociation**

**Médiation**

#### IV.7 Propriété intellectuelle (brevets, secrets commerciaux, droits d'auteur, marques de commerce); Enjeux de propriété intellectuelle

**Brevets**

**Secret commercial**

**Droits d'auteur**

- en ce qui concerne les conceptions et les documents professionnels
- en ce qui concerne les logiciels

**Marques de commerce**

**Enjeux de propriété intellectuelle**

- Problèmes logiciels
- La création et la propriété de la propriété intellectuelle
  - Cession et concession
  - Consultant ou employé

#### IV.8 Témoin expert

**Rôle**

**Neutralité**

**Honoraires**

#### IV.9 Obligations et privilèges de construction

**Obligations**

- Rôles et responsabilités des parties
- Indemnités
- Types
  - Soumission
  - Exécution
  - Paiement

**Privilèges de construction**

- Faire une réclamation
- Qui peut réclamer
- Retenues

#### IV.10 Droit international

**Accords commerciaux**

**Droits de la personne**

**Environnement**

**Lois du territoire**

**Applicabilité du code de déontologie maison, de la Loi sur l'ingénierie et les géosciences, des règlements et des arrêtés**

**Traités et organisations internationales (taxes, marchandises)**

**Exigences d'inscription (permis d'exercice), codes, lois, règlements**

**Permis de travail**

#### IV.11 Droit de l'environnement

**Législation fédérale et provinciale**

**Territoire**

**Infractions environnementales**

**Obligation de déclaration**

**Évaluations et vérifications de sites**

**Le processus d'évaluation environnementale**

#### IV.12 Indemnisation des accidents du travail et santé et sécurité au travail

La matière abordée est commune à tous les organismes de réglementation de l'ingénierie et des géosciences au Canada

##### **Loi sur la santé et la sécurité au travail**

- Droit fédéral et provincial
  - Dispositions du Code criminel
- Responsabilités
- Rôle du maître d'œuvre
- Lorsqu'un accident se produit
- Organismes de réglementation de la SST

##### **Loi sur l'indemnisation des accidents du travail**

- Délits civils
- Assurance des travailleurs en cas d'accidents
- Prévention des poursuites intentées par les travailleurs contre les employeurs

IV.13 Lois sur les droits de la personne et la protection de la vie privée

**Droits de la personne**

**La Charte des droits et libertés**

**Loi sur la protection de la vie privée**

IV.14 Autres domaines du droit

**Biens immobiliers et biens meubles**

**Retards et réclamations d'impact**

**Droit autochtone**

**Droit des valeurs mobilières**

## **V. Droit professionnel (7 à 10 questions)**

### V.1 Les lois, règlements et arrêtés des organismes de réglementation provinciaux et territoriaux

**Autoréglementation; les organismes de réglementation**

**Les lois, règlements et autres règles**

**Droit sur le titre**

**Définitions de l'ingénierie et des géosciences**

**Champ d'exercice**

**Le rôle d'Ingénieurs Canada et de Géoscientifiques Canada**

### V.2 Admission aux professions libérales

**Signification de l'autorisation d'exercer**

**Inscription**

- Expérience
- Éducation
- Examens

**Accords interprovinciaux sur la mobilité; accords internationaux**

**Délivrance de permis aux sociétés**

- Permis d'exercice, certification d'autorisation, pour les consultants et les cabinets

### V.3 Pratique illégale, application de la loi contre la pratique sans licence et usurpation de titre

**Par rapport à la pratique**

**Par rapport au titre**

### V.4 Sociétés professionnelles et techniques

**Objet et avantages**

**Comparaison avec d'autres organismes de réglementation**

## **VI. Réglementation des membres et processus disciplinaires (7 à 10 questions)**

### VI.1 Processus disciplinaires

#### **Conduite non professionnelle**

#### **Pratique non qualifiée**

#### **Objet, procédure, conséquences**

- Réponse aux plaintes (des clients, du public, des autres membres, etc.)
- Réponse à une pratique immorale ou non qualifiée
- Conséquences d'une pratique immorale ou d'une pratique non qualifiée

### VI.2 Examen des pratiques des particuliers

#### **Objet, procédure, conséquences**

### VI.3 Examen des pratiques des cabinets

#### **Objet, procédure, conséquences**

### VI.4 Perfectionnement professionnel continu

#### **Exigences de haut niveau communes à tous les organismes de réglementation de l'ingénierie et des géosciences au Canada**

- Objet
- Exigences